

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 71 (1953)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

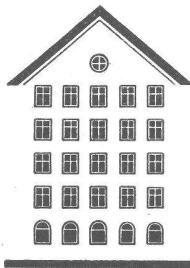
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

GLASDÄCHER

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051/25 79 80

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

INDUSTRIE-
HEIZUNG
HEISSWASSER
STATT DAMPF

Telephon
051/920501

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors, Spitäler, Schulen und Fabriken

demontierbare, schalldämmende

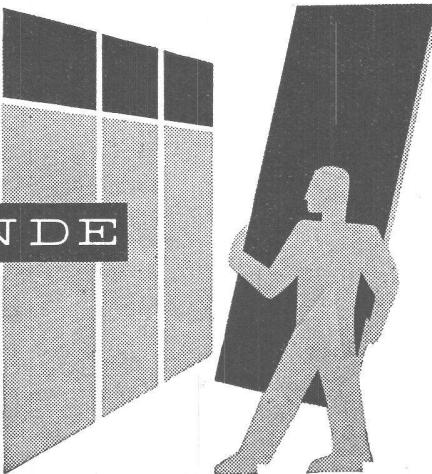
KOLLER WANDE

Rasches Montieren oder Auswechseln von festen und verglasten Wänden sowie von Türelementen.

In- und Auslandspatent

METALLBAU KOLLER AG. BASEL

Telephon (061) 38 29 77



Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| Kategorie | 12 Monate Schweiz Ausland | 6 Monate Schweiz Ausland | 3 Monate Schweiz Ausland |
|-----------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| A | 66.— 72.— | 33.— 36.— | 16.50 18.— |
| B | 60.— 66.— | 30.— 33.— | 15.— 16.50 |
| C | 50.— 56.— | 25.— 28.— | 12.50 14.— |
| D | 36.— 42.— | 18.— 21.— | 9.— 10.50 |

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.

D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPFL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

INHALT

| | |
|---|------|
| Temperaturprognose im Tunnelbau. | 611* |
| Von C. Andrae | 611* |
| Sulzer-Zweitakt-Schiffsmotoren. Von W. A. Kilchenmann | 615* |
| Jugoslawischer Nationalpark. Von Z. Strizic | 620* |
| Generalversammlung des S.I.A., Locarno | 622 |

MITTEILUNGEN

| | |
|--|-----|
| Rheinauer Kraftwerkbau und Trinkwasserfrage von Winterthur | 624 |
| Wasserkräfte im Simmental. Institut für Landesplanung der ETH. Kronenbewegungen der Hierzmann-Staudamme. Spannbetonbrücke bei Grono. | |
| Doppelspur Winterthur - St. Gallen | 625 |

BUCHBESPRECHUNGEN

| | |
|---|-----|
| Technische Dynamik, von C. B. Biesenzo und R. Grammel. Neuerscheinungen | 625 |
|---|-----|

VEREINE

| | |
|---|-----|
| FGBH. Protokoll, Jahresbericht, Vortrag A. Albrecht | 625 |
|---|-----|

| | |
|------------------|-----|
| VORTRAGSKALENDER | 626 |
|------------------|-----|

+GF+

LEICHTMETALLGUSS

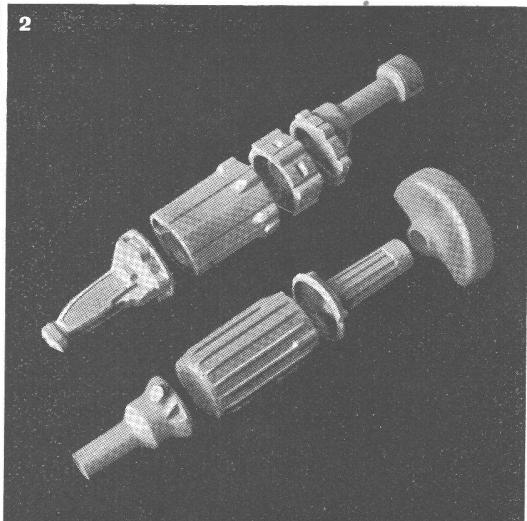
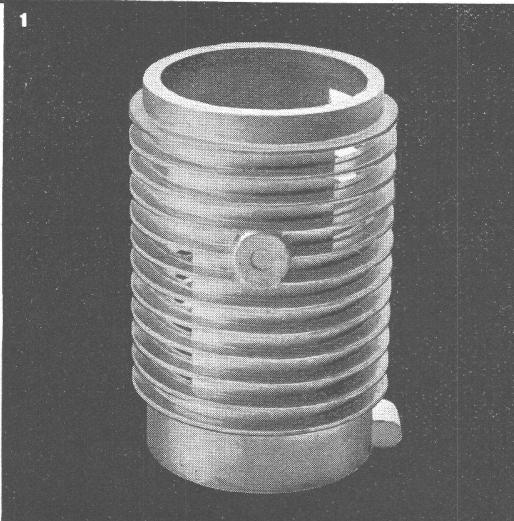
LM 114 /1

1

Beleuchtungsrohr
Aluminium-Pressguss
Gewicht 350 gr.

2

Handschmiergel-
maschinen
Magnesiumsandguss
Gewicht 1,5 und 1,3 kg



SANDGUSS - KOKILLENGUSS - PRESSGUSS

ALUMINIUM sauber - präzis - gesund
MAGNESIUM Fachmännische Beratung

Verlangen Sie unsere Prospekte

Telephon (053) 5 60 31 / 5 70 31

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

NEU

Isoduro 13 mm (Täferplatte)

pavatex

Pavatex-Isoduro (Täferplatte)

Pavatex-Blockplatte

Pavatex-Akustikplatte

Pavatex-Hariplatte

Pavatex-Isolierplatte

die ideale Wand- und Decken-Verkleidungsplatte zum Streichen und Furnieren. Kombinierte Hart- und Isolierplatte, daher der hohe wärmetechnische Isolationswert. Ausserordentlich vorteilhaft im Preis. Verkauf durch den Sperrholz- und Bau-materialhandel. Muster, Preisliste und Bezugsquellen nachweis durch

Pavatex AG Cham Tel. 042/61125



Hand-Flaschenzüge Planeta-Brunco

Mit oder ohne Laufkatzen.
Tragkraft von 250–15 000 kg.

Große Hubgeschwindigkeit.
Niedere Bauhöhe.

Getriebe aus Chromnickelstahl
Selbsttätige Lamellenbremse.
Laschkettenuß auf Nadellagerung.

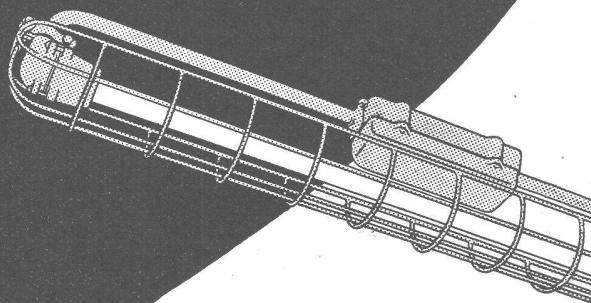
Alle Brun-Flaschenzüge
mit betriebssicheren,
im eigenen Werk hergestellten,
kalibrierten Ketten.

Brun-Flaschenzüge
seit Jahrzehnten bestens bewährt.

Serien-Qualitätserzeugnis,
ab Lager lieferbar.

BRUN

Brun & Cie. AG. Nebikon/LU Tel. (062) 95112



**bei Benzindämpfen
und Feuergefahr**

können Sie heute ebenfalls das rationelle Fluoreszenzlicht verwenden, mit unseren Spezialarmaturen: sie sind

explosionssicher

vom S.E.V. geprüft.

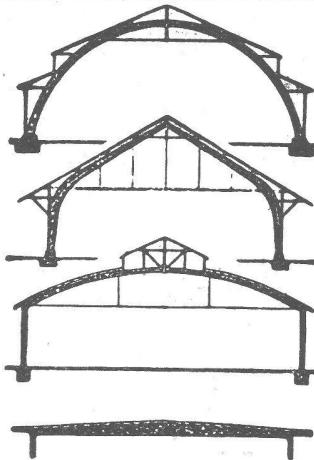
Alle Benzin-Abfüllräume, umbauten Tankstellen, Farbspritzräume, chemischen Laboratorien, Sprengstofffabriken usw. stellen Sie dank moderner Alumag-Beleuchtung explosionssicher

ins rechte Licht



Aluminium-Licht AG Zürich
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD



**B. ZÖLLIG
SÖHNE**
Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität
**AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE**
FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFREIE SÄULEN

R & S



NIEDERSPANNUNGS-VERTEILKASTEN

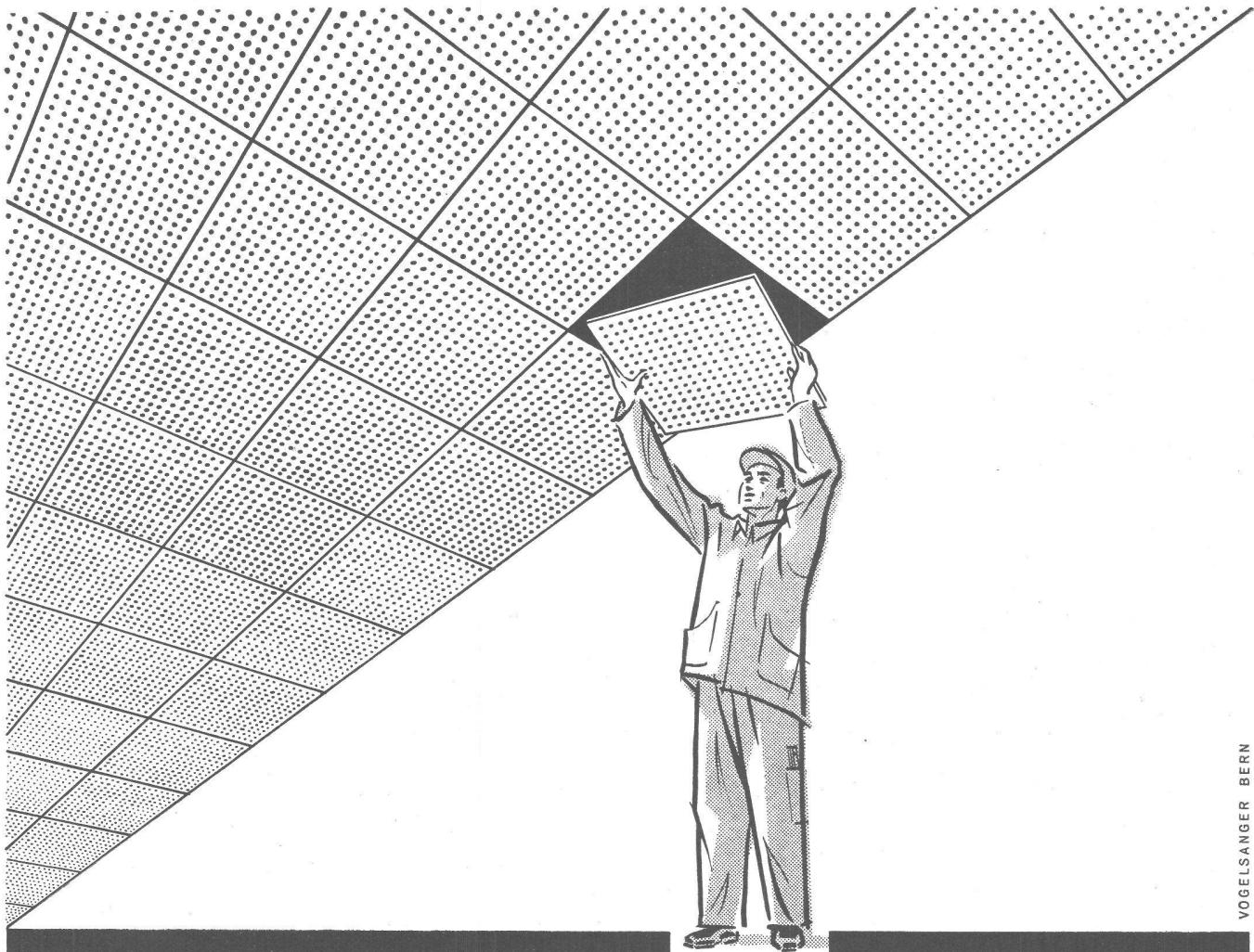
RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN

GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN

MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11
Bern (031) 2 90 51

die Spezialisten



VOGELSANGER BERN

Die **ZENT-FRENGER**-Strahlungsheizung ... in technischer und in wirtschaftlicher Hinsicht ein interessantes Deckenheizungs-System. Bei der **ZENT-FRENGER**-Deckenheizung werden die Leitungen für Elektrizität und Wasser hinter der Decke unsichtbar, einfach und kostensparend montiert und sind jederzeit und an jeder Stelle zugänglich, da die Platten einzeln oder gesamthaft demontiert werden können. Im **FRENGER**-System, das an jede beliebige Decke angebracht werden kann, ist eine Wärme- und Schallisierung bereits enthalten. Wer **ZENT-FRENGER** wählt, erhält deshalb die im Preise vorteilhafteste Deckenkonstruktion.

Das **FRENGER**-System ist zum Welterfolg geworden; es eröffnet neue Möglichkeiten. Die Kombination von Strahlungsheizung, Schallschluck, zugfreier Ventilation und Kühlung entspricht dem modernsten Komfort und der modernen Gesundheitstechnik. Die **ZENT-FRENGER**-Strahlungsheizung steigert das Wohlbefinden und die Arbeitsleistung. Die Möglichkeit der Kombination mit Radiatoren erlaubt — auch in bestehenden Häusern — einzelne Räume mit Strahlungsheizung und Schallschluck wenn nötig auch mit Ventilation und Kühlung zu versehen.

Verlangen Sie vom Architekten oder von Ihrem Installateur die Verwendung der **ZENT-FRENGER**-Heizung zu prüfen. Jede zuverlässige Zentralheizungsfirma mit eigenem technischem Bureau ist in der Lage, Sie über die Vorteile des **ZENT-FRENGER**-Systems aufzuklären und Sie zu beraten.

Die **ZENT-FRENGER**-Strahlungsheizung und Schallschluckdecke zugleich, steigert das Wohlbefinden und die Arbeitsleistung. In der ganzen Welt werden immer mehr Fabriken, Banken, Verwaltungsgebäude, Spitäler, Schulen, Hotels, Restaurants, Kinos usw. mit dem **FRENGER**-System versehen.

Seriöse Interessenten erhalten Aufschluß über die in der Schweiz montierten **ZENT-FRENGER**-Decken. Wir stehen zur Verfügung, um Besichtigungen zu vermitteln. Die **ZENT-FRENGER**-Strahlungsheizung wird von jeder zuverlässigen Heizungsfirma der Schweiz montiert.

Einige bedeutende Anlagen im Ausland:

Farmitalia, Mailand
Banca d'America e d'Italia, Neapel
Bundesmittelschule St. Pölten
(Oesterreich)



ZENT AG BERN



Franz-Josef-Spital, Wien
Rathaus, Kristiansund
Hotel Viking, Oslo
Ecole Professionnelle de Montluçon
Hôpital Troussseau, Paris
Uno, Paris
Alcoa-Building, Pittsburg USA

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstrasse 60

STEINER

Telefon
46 43 44

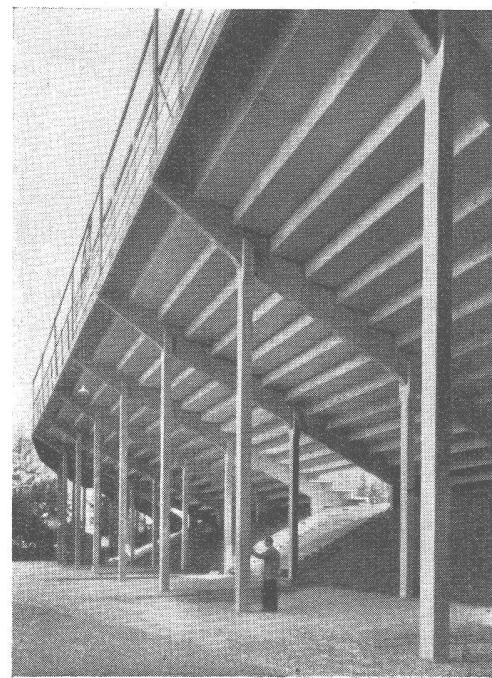
STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

Beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER



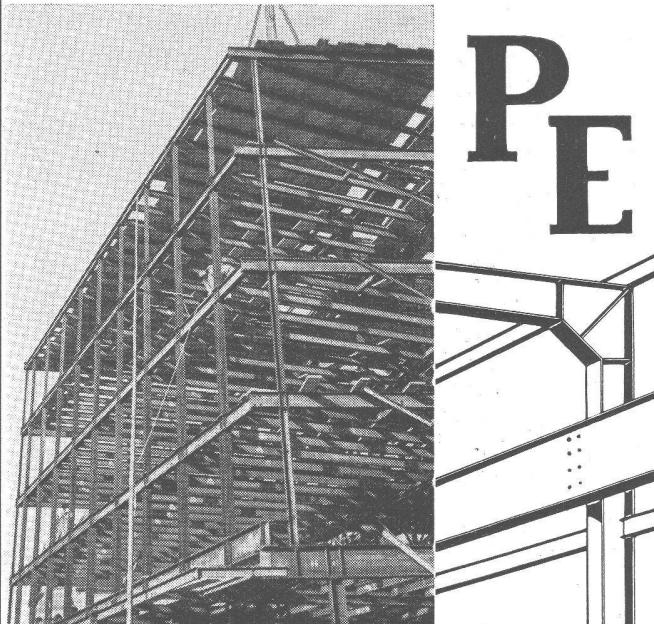
Neue Stehplatztribüne aus vorfabrizierten Beton-
elementen, Rennbahn Zürich-Oerlikon

Fassungsvermögen: 2000 Personen

Montagezeit: 8 Arbeitstage

Lieferung der Betonelemente:

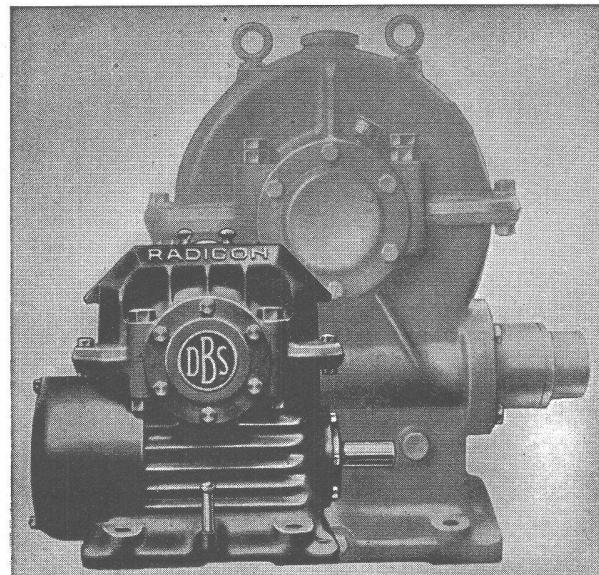
Vobag AG. für vorgespannten Beton
Adliswil-Zürich, Tel. 91 68 44



PREISWERK & ESSER
STAHLBAU

Brückenbau Stahlhochbau Silos Behälter
Schlosserei Metallbau
Ingenieurbureau

RADICON
SCHNECKENGETRIEBE



für

Platzersparnis, höhere Leistung,
niedrigere Kosten, Sicherheit

Ab Lager:

W. EMIL KUNZ * ZÜRICH 27
Gotthardstrasse 21 - Telefon (051) 25 29 10

VOGELSANGER BERN



Dem regen Zuspruch unserer Lüftungs-Abteilung einerseits und der Mannigfaltigkeit unserer Fabrikation anderseits Rechnung tragend, haben wir, aus organisatorischen Gründen, für unsere Lüftungsabteilung das Zeichen «BALÜ» geschaffen. Unsere altbekannte Lüftungs-Abteilung ist spezialisiert in der Herstellung lufttechnischer Einrichtungen aller Art, Lüftungs- und Klima-Anlagen, Entnebelungs-Anlagen, Farbdunst-Absaugungen, Ventilatoren- und Apparatebau, Luftheizungen etc. Ideale Raumlüftung und Klimatisierung in industriellen und gewerblichen Betrieben, Versammlungslokalen, Hotels, Restaurants, Spitäler etc. entsprechen der modernen Hygiene, steigern das Wohlbefinden und die Arbeitsleistung. Haben Sie diesbezügliche Probleme? – dann wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Lüftungs-Abteilung «BALÜ». Unsere Spezialisten verfügen über eine langjährige Erfahrung und beraten Sie gewissenhaft.



BAUMANN-LÜFTUNGEN

ARNOLD BAUMANN AG. THUN

Lufttechnische Einrichtungen aller Art, Lüftungs- und Klima-Anlagen, Entnebelungs-Anlagen, Farbdunst-Absaugungen, Ventilatoren- und Apparatebau, Luftheizungen etc.

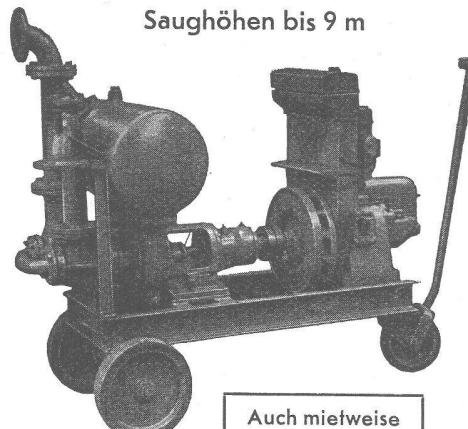
THUN Florastraße 2 Tel. (033) 22376 - BERN Freiburgstr. 111 Tel. (031) 25535

Gegr. 1835

Selbstansaugende ventillose
Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

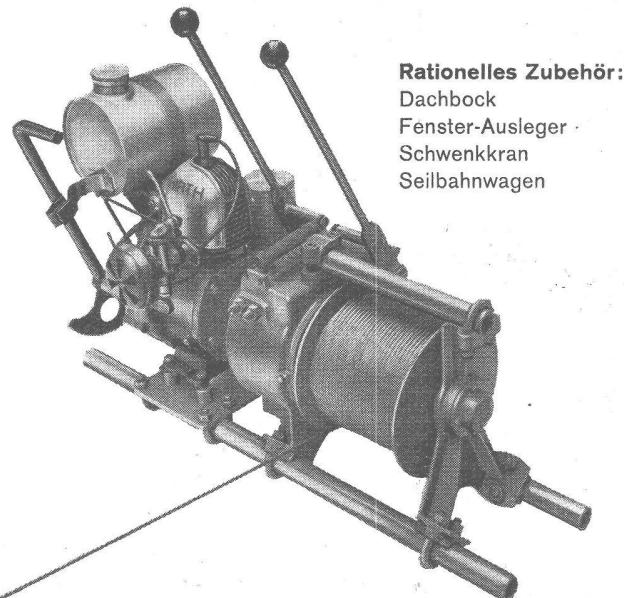
Telephon (051) 23 35 14

MERK

für Hebezeuge

Klein-Seilwinde

Modell PK5, Zugkraft 500 kg.



Rationelles Zubehör:
 Dachbock
 Fenster-Ausleger
 Schwenkkran
 Seilbahnwagen

HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik **DIETIKON-ZÜRICH**

Telephon (051) 91 91 21

Elektro-Stapler

lieferbar mit 500, 1000 oder 2000 kg Tragkraft und Hubhöhe bis 6 m
 Dieses Universal-Fahrzeug gewährleistet ein maximales Ausnützen der Lagerräume und eine wesentliche Einsparung an Zeit und Arbeitskraft.

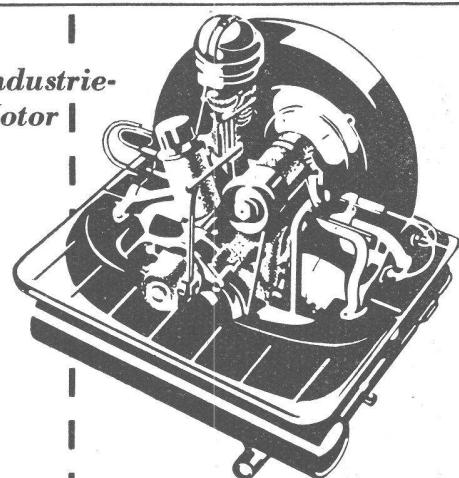


OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G., AARAU TEL. (064) 225 22



Industrie-Motor



für

Gebläseluftkühlung

Pumpen · Winden

Magnetzündung

Drehzahlregler

Dauerleistung 22 PS

Gewicht ca. 84 kg

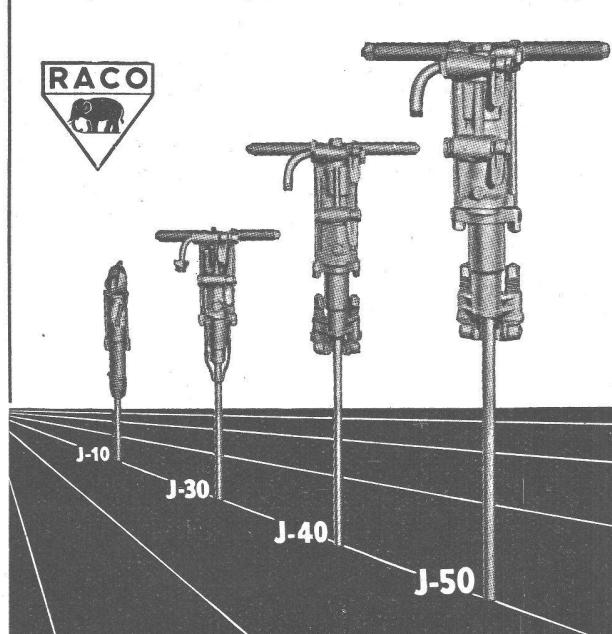
Generatoren · Pressen

Förderanlagen · Krane

und andere Geräte



AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG. SCHINZNACH-BAD



Ingersoll-Rand BOHRHÄMMER

sind leistungsfähiger

Modelle von 6—27 kg

für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31/35

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN

Schindler
Aufzüge

schnell
sicher
bequem

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler + Cie. AG. Luzern

*Holz, das mit Arbezol gepräkt,
ist pilz- und wurm-geschützt!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung, Albisstr. 28, Zürich 2-38, Tel. (051) 45 17 72

SIKA-Produkte in aller Welt

Capetown, Südafrika

Rhodes Memorial. Flachdach mit SIKA.



SIKA- Abdichtungen



Kaspar Winkler & Co.

Fabrik für chemische Baustoffe

Tel. 52 53 43

Zürich 48

Karbolineum- und Leinöl-Anstriche verursachen oft Trockenfäule!

Als das Bauholz noch durchweg lufttrocken verarbeitet wurde, konnte man ohne Bedenken holzabschliessende Anstriche mit Karbolineum, Leinöl und Oelfarbe vornehmen. Da heute jedoch Bauholz in den wenigsten Fällen lufttrocken zur Verwendung gelangt, verträgt es eine die Atmung verhindernde Behandlung nicht mehr. Den neuen Verhältnissen in der Holzbereitstellung mussten neue Holzschutzmittel gegenübergestellt werden.

Die DDT-aktiven ARBEZOL-Erzeugnisse haben diese Aufgabe gelöst!

Zur vorbeugenden Konservierung gegen Wurm und Fäulnis

von Bauholz verwendet man BAUHOLZ-
ARBEZOL und

von Schreinerarbeiten ARBEZOL-SUPER*.

Für die vertilgende Bekämpfung tierischer und pflanzlicher Holzschädlinge verfügen wir über Spezialpräparate. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

* ARBEZOL-SUPER vermindert zudem das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %.

A. Benz & Cie., Zürich 2/38

Albisstrasse 28 Tel. (051) 45 15 18

ARBEZOL-Holzschutzmittel
Hausschwamm-Sanierungen

Eisenbau AG Basel

Ausführung von

Eisenkonstruktionen jeder Art.
Projektierung und Berechnung von
Bauwerken in Stahl und Beton.
Stahlwasserbau

